

## 香港老年學會

### 善終服務

#### 香港老年學會簡介

香港老年學會於 1986 年由一群熱心香港安老服務的專業人士發起及成立，主要成員包括老人科醫生、老人精神科醫生、護士、社會工作者、物理治療師、職業治療師、老年學學者、心理學家、營養學家等，目的是促進社區人士關注香港的長者醫療、衛生、福利、長期照顧的政策及服務，以及提升本港老年學研究和教育的水準。過去 28 年來，本會曾舉辦各類型學術研究、專業講座、研討會、大型本地及國際會議、出版刊物等，並於 2000 年創辦香港老年學學院及於 2005 年成立「香港安老院舍評審計劃」，致力培訓安老服務業界人士及發展優質安老院舍服務。

#### 香港長者人口結構

根據 2011 年人口普查的結果，在二零一一年香港有 941 312 名長者，佔全港人口的 13.3%，在過去 10 年，年老長者（即 80 歲及以上人士）所佔的比例不斷上升，65 至 69 歲的人士佔 24.9%，70 至 79 歲的則佔 46.3%，而 80 歲及以上人士佔 28.8%，根據統計署香港人口推算 2041 年六十五歲或以上的長者有佔總人口 30.3%，而長者群當中，80 歲及以上的人士已遞增至 37.7%。本港醫療衛生及科技的卓越，令長者患有的長期疾病都得以控制或緩減病變速度，促使市民的平均壽命延長，但同時地長者們需面對慢性疾病的煎熬。因應社會老齡化的發展，香港政府推行長期照顧的服務模式，為有需要的體弱長者提供具持續照顧，可是，在如何為罹患末期慢性病症的長者提供適切的善終照顧則較少著墨。

#### 居住在安老院舍和社區的長者健康狀況及長期護理需要

香港特區政府在 2009 年進行的主題性住戶統計第四十一號報告書，當中比較了居住在安宅院舍和社區的長者健康狀況及長期護理需要，報告指出有超過 97% 居住在安老院舍的長者患有一樣或以上的長期病，其中更有三成多的長者，患有四種或以上的疾

二零一四年六月二十四日

立法會福利事務委員會會議

討論文件

病；一個月內需接受醫生診治比率為 62.9%，而居住在社區的只有 41.1%。事實上醫院管理局 2012 年的統計顯示，六十歲或以上因病離世的長者，約 45% (一萬人)是來自安老院舍，約為安老院院友的 14%，而長者死亡的原因主要是後期認知障礙症、末期癌症、晚期心臟及呼吸系統疾病等。

由此可見，現時居於院舍的長者主要是體弱殘障的人士，難以因健康好轉而返回家中居住，可以預期安老院將是他們最後之歸宿。香港老年學會一直關注長者福祉，如何讓長者有尊嚴及安寧地走過生命最後的階段，本會認為這是政府，以致社會人士需要嚴肅探討及關注的課題。

### **「香港及華人社區末期生命照顧」項目研究**

有見於長者對長期護理院舍的需求及臨終照顧的需要。本會於 2007-2009 年伙拍了 NICE CANADA 並由 ICCE 資助下，進行了一項為期三年的「香港及華人社區末期生命照顧」的項目及研究，參與研究的包括了來自五間院舍的 30 位人士，分別有政策制訂者，機構管理層、專業醫護員工、長者及家屬，透過舉行五次聚焦小組及兩次圓桌會議，收集參與者對死亡及善終照顧的看法。結果顯示長者及家屬均支持在院舍內推行善終照顧的意念，他們並不忘諱談及死亡，只是憂慮其他人的反應，而大多數長者及其家屬均希望在長者面對末期疾病時，盡可能留在熟悉之院舍繼續照顧直至離世。至於院舍管理層及專業員工方面，他們對善終照顧也持正面態度，只是關注有關實務運作的細節安排，而管理層及政策制定人士則提出需釐清法律條文及相關責任等問題。有關的研究發現在安老院舍推行臨終照顧主要問題的障礙包括：缺乏適當的環境、人手不足、培訓需要、醫療支援、及包括死因調查等法律問題

### **院舍內面對臨終院友的照顧質素**

香港安老院舍評審計劃在發展時候發現國際上的院舍服務指標都包括臨終照顧，所以評審計劃把對長者末期照顧項目納入評審準則之列內，藉以推動院舍對末期長者的善終照顧的關注。在多年評審所見，本港安老院舍在推行善終照顧的意識上仍只處於萌芽階段。

二零一四年六月二十四日

立法會福利事務委員會會議

討論文件

現時在歐美等地約有 20%至 30%的長者可選擇留在所居住的院舍內離世，但本港因欠缺周詳的臨終護理計劃方向，加上院舍資源、相關知識及員工技巧所限，常常當晚期病患長者出現不適或有異常徵狀時，便慣性地將長者送入醫院治理。根據在院舍內的調查發現院舍長者在離世前三個月，每人平均入院 2.68 次，住院日數長達 24.9 天。長者們每次入院，往往都需要重複地經歷一系列的檢查，甚至留院治療，有時更因要延續長者生命，施行維生方法，如：為失去吞嚥功能的晚期腦退化症患者，進行插胃喉餵奶以補充營養；可是長期插喉不但令患者不適，還可能增加鯁喉及感染死亡風險；有時，為免長者不自覺下拔喉，甚或會為長者穿上約束物，令本來已呈虛弱的長者，身心更難以負荷，令其晚期生活質素大受影響。這種情況明顯地與調查所得出的結果 - 「長者欲留在熟悉環境接受臨終照顧」的意願背道而馳。

### **香港安老院舍完善人生關顧計劃**

有鑑於此，香港老年學會與救世軍於 2010 年在東亞銀行及西班牙 “la Caixa” 基金會撥款支持下，推出「香港安老院舍完善人生關顧計劃」（簡稱「完善人生」計劃），為有意在院舍接受紓緩護理及臨終關顧的長者，提供一站式善終照顧服務；此外，亦在提供服務之同時，就善終服務進行數據搜集及分析研究，為社會日後發展有關服務，提供實證資料基礎以作之參考。

### **善終照顧的定義**

所謂善終照顧，根據世界衛生組織（WHO）的定義，是指針對治癒性治療無反應之末期病患提供積極性及全人化的照顧。以維護病人和家屬最佳的生命質素；主要是透過疼痛控制，緩減身體上其他不適的症狀，同時並向病患者及家屬提供心理、社會和心靈上的照顧。

### **「香港安老院舍完善人生關顧計劃」成果**

#### **1. 確立了一站式臨終照顧模式**

「完善人生」計劃是一項試驗服務計劃，採用一套適用於院舍運作的一站式臨終照顧模式，包括：評估及轉介長者、臨終照顧服務、為參加者提供晚期服務（如：預設醫

二零一四年六月二十四日

立法會福利事務委員會會議

討論文件

療指示、預設醫療計劃及輔導)、入住專護病房、臨終護理及為家屬提供哀傷輔導和協助家屬處理殯葬事宜。也就是說計劃的基本信念，是以病人主觀意願為原則，當醫療已無法為病患者提供最佳利益的服務時，以尊重生命的態度，紓緩病者不適與痛楚，陪伴他們有尊嚴及安寧地走過人生最後旅程，並輔導家屬走出陰霾，重新展開未來的生活。

## **2. 縮短留院日數，終老於熟悉之居所**

本計劃招募了 16 位參加者，其中一所院舍 7 位參加者，先後有 6 位長者離世，他們只有 7 次進入醫院的紀錄，留醫時間共 47 天，平均每人留院日數只有 7.8 天，遠較之前調查的 24.9 天為低，而臨終階段均在院舍接受護士及護理人員臨終護理照顧。根據參加者在接受臨終護理照顧時的口述感受記錄，他們表示服務能讓他們在熟悉的環境及護理人員親切用心的照料下，有尊嚴地及安然地渡過人生末段，免卻不必要的治療痛苦；而家屬亦表示服務計劃讓他們遵照長者意願行事，並與長者愉悅地一起走完人生路，留下美好的印記。

## **3. 培訓職員及照顧者**

在計劃的第一期，我們為 4,500 多位的職員、院友及家屬和社區照顧者提供了善終照顧相關知識和護理實務技巧的培訓，提升了參加者對有關方面的認識及技巧掌握，為未來推動善終服務奠下良好人力資源基礎。

## **4. 進行了「探討長者對臨終照顧的意見」社區調查**

本計劃並於 2012 年進行了一項社區調查，探討長者對臨終照顧的意見。當受訪長者被問到「病情到了末期/持續植物人/不可逆轉昏迷，您接受...」，超過一半的受訪者表示不願意接受心肺復蘇法、人工輔助呼吸、人工餵飼等救治方法，而清楚表示願意接受的只有不足一成。有超過八成的受訪長者表示願意與家人或摯親談論有關生命晚期照顧事情；有接近九成的受訪長者表明願意與醫護人員談論有關生命晚期照顧。

結果顯示長者視晚期生活的質素可能比生命的延長更重要；同時他們亦希望與親友及醫護人員正面地討論自己的臨終照顧安排，而非被動的接受醫療照顧。可見，長者們普遍是接受死亡的事實，並有心理準備及期望自己能夠參與有關臨終之安排，從而令

二零一四年六月二十四日

立法會福利事務委員會會議

討論文件

在世之家人平靜地接受他們的離世事實及有序地處理他們的後事，圓滿生命，而並非社會人士固有忌諱談論死亡之觀念。

### 香港老年學會建議

老者善終，生者善別，是香港老年學會所期盼的。就安老院舍內推行善終服務，香港老年學會有以下建議：

1. 面對本港人口急劇老化，香港特區政府應制定一套整全及協調的臨終照顧政策，為長者臨終照顧服務作策略性的規劃，為有意留在社區安老至終老的長者及其家人提供相應的支援及配套服務。
2. 善終服務不但能顧及長者的意願進行臨終照顧安排；同時，亦可節省醫療開支。香港特區政府應將臨終照顧納入為資助安老院舍持續照顧的核心服務之一，與業界商討規劃服務推行模式，增撥資源，增加院舍人手及硬件配套，從而協助院舍提供善終照顧，讓長期照顧概念得以真正全面落實。
3. 政府相關部門與業界組成跨部門的工作小組，制訂明確的政策，發展社區紓緩護理及臨終照顧服務，修訂確認死亡及遺體處理的程序，讓臨終的長者能在熟悉的安老院舍或家中，得到適切的照顧，有尊嚴地在社區終老。
4. 制定/修訂相關法例，如：預設醫療指示，讓善終服務得以有效地落實推行。
5. 積極向提供長者護理住宿服務的機構，推動及推行評審計劃，以提升院舍在善終照顧的服務質素。
6. 提供有系統和持續的善終照顧的職員培訓
7. 加強公眾教育，提升社會人士對善終服務的認識和接納

香港老年學會長期關注本港的安老服務發展及長期照顧服務的各種政策、培訓及優質服務，本會歡迎立法會各位議員及社會關注長者服務的人士加入我們的行列，共同推動安老服務的發展。歡迎各位聯絡本會會長梁萬福醫生或總監翁麗女士（電話：2775

二零一四年六月二十四日

立法會福利事務委員會會議

討論文件

3553) 電郵至 [info@hkag.org](mailto:info@hkag.org) 向本會查詢

香港老年學會

2014年6月18日